



Erbausschlagung - Perinnöstä luopuminen - Arvsavstående

Hiermit schlage ich · Täten minä / Härmed avstår jag

Name, Vorname(n), ggf. Geburtsname Sukunimi, etunimet, mahd. syntymänimi Efternamn, förnamn, ev. namn som ogift	
Geburtsdatum Syntymäaika Födelsedatum	
Geburtsort Syntymäpaikka Födelseort	
Anschrift Osoite Adress	

die Erbschaft nach der/dem folgenden **Verstorbenen** aus:

luovun seuraavan vainajan perinnöstä: / från arvet efter den avlidna/den avlidne:

Name, Vorname(n), ggf. Geburtsname Sukunimi, etunimet, mahd. syntymänimi Efternamn, förnamn, ev. namn som ogift	
Geburtsdatum Syntymäaika Födelsedatum	
Geburtsort und -staat Syntymäpaikka ja -valtio Födelseort och -land	
Sterbedatum Kuolinaika Dödsdatum	
Sterbeort Kuolinpaikka Dödsort	
Verwandtschaftsverhältnis Sukulaisuussuhde Släktskopsrelation	

Gleichzeitig schlage ich kraft elterlicher Sorge, zusammen mit dem/der Mitsorgeberechtigten:

Samalla luovun huoltajuuden perusteella yhdessä toisen huoltajan kanssa perinnöstä /Samtidigt avstår jag, som vårdnadshavare, tillsammans med den andra vårdnadshavaren:

Name, Vorname(n), ggf. Geburtsname Sukunimi, etunimet, mahd. syntymänimi Efternamn, förnamn, ev. namn som ogift	
Geburtsdatum Syntymäaika Födelsedatum	
Geburtsort Syntymäpaikka Födelseort	
Anschrift Osoite Adress	

die Erbschaft für unser/e minderjähriges/n Kind/er aus:

alaikäisen lapsemme/alaikäisten lastemme puolesta: / från arvet å vårt/våra omyndiga barns vägnar:

Name, Vorname(n) Sukunimi, etunimet Efternamn, förnamn	
Geburtsdatum Syntymäaika Födelsedatum	
Geburtsort Syntymäpaikka Födelseort	

Name, Vorname(n) Sukunimi, etunimet Efternamn, förnamn	
Geburtsdatum Syntymäaika Födelsedatum	
Geburtsort Syntymäpaikka Födelseort	

Name, Vorname(n) Sukunimi, etunimet Efternamn, förnamn	
Geburtsdatum Syntymäaika Födelsedatum	
Geburtsort Syntymäpaikka Födelseort	

Ich/Wir, die/der Unterzeichnende(n) bin/sind kraft gesetzlicher/testamentarischer Erbfolge Erbe/Erbin/Miterbe/Miterbin nach dem/der zuvor genannten Verstorbenen geworden.

Minusta/meistä, allekirjoittaja/t, on tullut laillisen perimysjärjestyksen/testamentin perusteella edellä mainitun vainajan perillinen/perillisiä/osaperillinen/osaperillisiä.

Jag/Vi, den/de undertecknande, är enligt lagstadgad/testamenterad arvsföljd arvinge/medarvinge till ovan nämnd avliden.

Von dem Sterbefall und der mir anfallenden Erbschaft habe ich Kenntnis seit:

Sain tiedon kuolemantapauksesta ja minulle tulevasta perinnöstä (päiväys):

Jag har kännedom om dödsfallet och arvet sedan:

Ich/Wir schlagen die Erbschaft aus jedem Berufungsgrunde aus.

Minä luovun/me luovumme perinnöstä kaikissa tapauksissa.

Jag/Vi avstår villkorslöst från arvet.

Es ist mir/uns bekannt, dass eine Erbausschlagung unwiderruflich ist und erst nach Eingang beim zuständigen deutschen Nachlassgericht wirksam wird und dass dieser Zugang innerhalb von 6 Monaten ab dem oben genannten Datum meiner Kenntniserlangung, im Fall einer Verfügung von Todes wegen ab deren Bekanntgabe durch das Nachlassgericht erfolgen muss. Andenfalls gilt die Erbschaft als angenommen.

Mir ist ferner bekannt, dass die Ausschlagung der Erbschaft unwirksam sein könnte, wenn aus dem Nachlass bereits etwas empfangen wurde oder in sonstiger Weise über den Nachlass oder Teile davon verfügt wurde.

Olen tietoinen/olemme tietoisia siitä, että perinnöstä luopuminen on peruuttamaton toimi ja se tulee voimaan vasta ilmoituksen saavuttua asianomaiseen saksalaiseen perintöasiain tuomioistuimeen.

Jag/Vi är medveten/medvetna om att ett arvsavstående inte går att återkalla och att det börjar gälla från och med att det inkommit till ansvarig tysk arvsdomstol.

Der Nachlass ist nach meinen/unseren Erkenntnissen überschuldet.

Kuolinpesä on tietäakseni/tietäaksemme ylivelkainen.

Dödsboet är, såvitt jag/vi vet, skuldsatt.

Ich/Wir bitte/n das Amtsgericht, den Empfang dieser Ausschlagung zu bestätigen.

Pyydän/pyydämme alioikeutta vahvistamaan, että se on vastaanottanut tämän luopumisilmoituksen.

Jag/Vi ber tingsrätten att bekräfta mottagandet av arvsavståndet.

.....
Datum · Päiväys - Datum

.....
Unterschrift · Allekirjoitus - Namnteckning

.....
Unterschrift mitsorgeberechtigter Elternteil der Kinder -Toisen huoltajan allekirjoitus - Andra vårdnadshavarens namnteckning